Porównanie tłumaczeń Objawienie 13:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I czyni, [że] wszyscy: ― mali i ― wielcy, i ― bogaci i ― biedni, i ― wolni i ― niewolnicy, aby daliby im piętno na ― rękę ich ― prawą lub na ― czoło ich, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I czyni wszystkich małych i wielkich i bogatych i ubogich i wolnych i niewolników aby dałby im piętno na rękę ich prawą lub na czołach ich |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ono też sprawia, że wszyscy: mali i wielcy, bogaci i ubodzy, wolni i niewolnicy, dostają znamię\* na swoją prawą rękę lub na swoje czoło,[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I czyni wszystkich, małych i wielkich, i bogatych i biednych, i wolnych i niewolników, aby dali im piętno\* na rękę ich prawą lub na czoło ich, [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I czyni wszystkich małych i wielkich i bogatych i ubogich i wolnych i niewolników aby dałby im piętno na rękę ich prawą lub na czołach ich |

1. 1) <x>730 14:9</x>; <x>730 20:4</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Odcisk pieczęci. [↑](#footnote-ref-3)